

日中言語対照 研究論集

第 3 号

巻頭言

状況把握系形式の構文論的位置の日中対照

- 一内的述語の連用修飾の議論から一 … 森山 卓郎・李 光赫 (1)
 「向」+客語」における「向」の日本語訳 …… 高橋弥守彦 (21)
 “～了起来”の中の“了”の位置について …… 山田留里子 (44)
 地の文における“V着(zhe)”の

ふるまいについて …… 王 学 群 (60)

動補構造「動詞+“上”」に対応する

- 日本語表現について …… 大橋 志華 (81)
 “复合方向补语”で構成される“动补结构” …… 李 国 英 (99)
 “还”と“再”の表す重複表現について …… 徐 迎 新 (118)

汉日音位功能之对比

- 一中日汉字音的推链式音变和日语的擦音化 … 赵 杰 (138)
 日本における中国語新聞の用語に関する考察 … 彭 広 陸 (148)

【翻訳研究】

中日翻訳技術の理論研究に関する報告(続) …… 今富 正巳 (167)

【付 録】

- 中日対訳研究会月例会研究報告 …… (190)
 日中言語対照研究論集投稿規定 …… (191)

日中言語対照研究会

2001年5月